

This is an English translation of the Japanese questionnaire form. Please fill out the form referring to "How to fill out a questionnaire form". You need to use a black pencil or a mechanical pencil for filling out the form. If you fail to fill out correctly, erase it using a gum eraser. A completed form will be mechanically handled, so please do not soil the form.

	1. Name and sex	1				
	Write the names of all persons who make up your household.		Male		Female	
	 2. Relationship to the householder Mark "Grandparent(s)" for the grandparent(s) of the householder's wife or husband. Mark "brother/sister(s)" for the brother(s)/sister(s) of the householder's wife or husband. 	Head or representative of household	Spouse of householder Child(re	n) Spouse(s) of child(ren)	Parent(s) of householder's spouse	
	 Mark "grandchild(ren)" for the grandchild(ren)'s wife(wives) or husband(s). Mark "brother(s)/sister(s)" for the wife(wives) or husband(s) of your brother(s) and sister(s). 	Grandchild (ren)	Grandparent Brother((s) sister(s	· · · · · · ·	Live-in employee(s) Others	
	3. Year and month of birth	Meiji	Taisho Showa	Heisei	Christian Year	
ehold	After marking Christian Year, enter the year (in 4 digit) and the month.	0		Year	Month	
of your household	 4. Marital status Indicate the marital status regardless of whether or not it is officially registered. 5. Nationality If other than Japanese, write the name of the country. 		ver got married ing small children)	Married	Widowed Divorced	
of yoı			apan Ot	Others		
	6. Period of living at the present domicile		:	د	ਲ 	
For every member	 If you have been living at the present domicile since your birth, mark "Since birth" only. 	Since birth	Less than 1 year 1 to less than 5 years	5 to less than 10 years	10 to less than 20 years 20 years or more	
Por	7 Million did you live five years and (as of Ostahar 4, 2005)2	0	00	\bigcirc	0 0	
_	7. Where did you live five years ago (as of October 1, 2005)?		the location at	which you	lived 5 years ago.	
	 A person born after October 1, 2005, should mark the place at which he/she lived after his/her birth. 	Same as present	Another place within the same	Anoth		
	 If you have marked "Another place within the same municipality" or "Another municipality", write the name of the prefecture and municipality. 		municipality	the location	\sim	
	(If you live in Tokyo Metropolitan area or ordinance-designated cities, write the name of the ward as well.)	Prefecture				
	 "Ordinance-designated cities" refers to the following cities: Sapporo, Sendai, Saitama, Chiba, Yokohama, Kawasaki, Sagamihara, Niigata, Shizuoka, Hamamatsu, Nagoya, Kyoto, Osaka, Sakai, Kobe, Okayama, Hiroshima, Kitakyushu, Fukuoka 	City local county Ward/town //illage				
	About your household (When using two ore more question	nnaire forms	s, fill out (1) to (4) on the fi	rst.)	
	(1) Number of household members (3	3) Туре о	of building			
Household	(2) Kind of housing Rented house Rented house employee and civil another the using for company owned by the Urban Rented house employee and civil another the using for bachelors another the using for company bachelors another the using for bachelors another the using for the using for bachelors and the using for the usi	Detached Tenement house house	torraco	tment e or flat Total numb	Others The floor on which you live floors	
	Owned municipal Agency and housing private room Others	4) Total area Total area cove entrance, kitch toilet, bathroon	ers living room en, n and corridor.	ess than than 20m ² 30m ²	to less 40 to less 50 to less60 to less 70 to less than than than than than 40m ² 50m ² 60m ² 70m ² 80m ²	
	The following sections should be left blank.	Areas used for use or occupie	business	than than	0 to less 120 to less 150 to less 200 to less than than than than 250m ² 120m ² 150m ² 200m ² 250m ² or more	
	世帯 一般世帯 学校の寮・病院・老人ホーム 世帯 (一人世帯 会社等の)寄宿舎の 療養所の 等の社会施 その他	households she included.			may be contacted for al information if necessary.	
		帯の調査票 】 枚の うち		翻訳	Continued overleaf (Page 2).	

	This is the back side. Please start with the front side.					調査票の対	村訳(英語) 第2面		
	 8. Schooling • Mark your schooling status by following the arrow. 			In school	Graduated	Ρ			
er	 Select the school you are in if you are attending school. If you are no longer in school, select the school you graduated from. (If you dropped out from school, select the last school you graduated from.) 			Primary/ junior high school	High school	Kindergart	Nursery en Daycare center		
Every household member				Junior/technical college	University Graduate school	Infant Others			
ouseh	9. Did you do any work during the week from 24th to 30th of September?	Yes		Engaged in work	Did housew	ork, etc.	Attended school and worked		
ery h	"Work" refers to any work you did for profit such as salary.	Γ	1	Proceed to 10 to 14.					
Å	 Assisting family business (farming, stores, etc.), working at piece rates and doing part-time job are also included here. 			Absent from Lo	poked for Did	• 	iniditt,		
	 "Attended school" includes attending technical schools such as officially registered Japanese language schools. 	No	Pr	work voceed to 10 to 14.	work Housew End of questionnaire	Vork Write 10 a only	End of questionnaire		
	10. Place of work or schooling					Uniy			
	If you both work and attend school, mark the place of work.			Home (including live-in employees) Within the s		Another Inicipality		
school	 If you have marked "Within the same municipality" or "Another municipality", enter the name of the prefecture and municipality. 			Proceed to 12	(Write pla	ace of work or :	Schooling.)		
or attend	(If the place of work or schooling is located in Tokyo Metropolitan area or ordinance-designated cities, write the name of the ward as well.)		Prefectu	re		•			
Persons who work or attend	 "Ordinance-designated cities" refers to the following cities: Sapporo, Sendai, Saitama, Chiba, Yokohama, Kawasaki, Sagamihara, Niigata, Shizuoka, Hamamatsu, Nagoya, Kyoto, Osaka, Sakai, Kobe, Okayama, Hiroshima, Kitakyushu, Fukuoka 		City local cou Ward/to /village	/ [] / [1					
son			L	/					
Per	11. Means of transportation to your place of work or schooling			n foot	Train	Bus	Bus owned/ rented by company/school		
	When using two or more means of transportation, select them	all.	'	0	U	\bigcirc	0		
			Ta vate car limou	isine Motorcycl	le Bicycle	Others			
	12. Employed or self-employed			r	Employed	Part-time			
	 Contracted employees and non-regular employees are included in the category of "Part-time employees and others". "Self-employed" refers to persons who run businesses on their own or who work on free-lance basis. 			•	Temporary employee	employee and others	Board member of company, etc.		
				Self-employ	red	0	0		
¥				bloying No thers	t employing others	Family employees	Piece rate work		
N O				0	0	0	0		
s wh	13. Name of workplace and kind of business		Ref deta	•	'How to fill out a	questionnaire	form" and write in		
Persons who work	Write the name of workplace at which you worked (head office, branch office, sales office, factory, store, etc.)	Name of workplace							
1	Describe in detail the kind of business occuring at the workplace.								
	 If you are a temporary worker, write about the workplace to which you are sent off. 	Kind of business							
1	14 Description of work								
	Describe in detail the duties you are assigned to perform.								